

新疆圖志卷五

國界一

國朝版宇環東北西三面延長萬里多與俄接壤而中俄訂約亦在東西諸國之先康熙雍正間分立界牌東起格爾必齊河至海北至沙賓達巴哈是爲東北界其時關外之界不逾哈密蒙部之界不逾阿爾泰山與今日西界無涉也自乾隆間蕩平天山南北關地二萬餘里哈布諸部先後內附凡昔日漢唐建牙置戍之所悉歸囊括故曰新疆當日新疆去俄尙遠邊徼之地荒而不治道光二十六年俄人於伊犁河建濶拔勒城治哈部中國官吏無過問者咸豐以來海內多故俄人乘隙誘我藩屬進寸謀尺狡啟戎心故咸豐九年因四國構和議及疆事遂約以常駐卡倫爲界於是卡倫以外之地淪失至數千百里而

朝廷不知也洎乎同治三年執京城約旨立塔城之約而西界一變同治十年全疆淪陷俄人據我伊犁至光緒七年立中俄改訂

新疆圖志

國界 一

一

之約而西界再變光緒八年十年立喀城之約而西界三變因塔城之約而有同治八九年勘界之約因改訂之約而有光緒八九年各段分立界牌之約因喀城之約而有光緒十八九年勘帕界防帕界之事統計前後立約十餘次而要以三約爲原起三約之中又以塔約爲提綱改訂約爲樞紐喀約爲結束此其大較也

高宗純皇帝之勘定西陲也大兵追討阿睦爾撒納至哈薩克境於是左右二部內附討霍吉占兄弟至葱領巴達克山境於是布魯特東西十五部內附初哈部舊境在齋桑淖爾西北之額爾齊斯河河北流約二百里爲科塔兩城分設卡倫之處稍南爲布昆河右部哈薩克王度夏之處此中俄西北舊界科塔分防於此幾禁俄商蓋當日藩封故壤也

會典額爾齊斯河出新土爾扈特數水合西流瀕爲齋桑淖爾出泊復爲額爾齊斯河西爲布昆河東納輝齊爾河納林河博羅爾河布魯爾

河又北入哈薩克界謹按布昆河洪圖作布寬河其北多無名小河且作虛綫聯點皆未考查詳確者

其南包沙色爾圖和賴湖

洪圖薩色克庫爾湖

喀什湖南岸至湖西南角沿哈什塔克河

洪圖庫爾圖河

繞挪滾泊西沿吹

河繞特穆爾圖泊之西南

特穆爾圖淖爾北即哈界見會典道光間俄人於淖爾北建威爾尼城見俄游彙編

轉爲正東西橫綫

沿納林河之北天山之頂迤西包納林河包安集延又爲南北綫

包和什庫珠克嶺哈拉庫里湖

會典圖塔爾塔什嶺即葱嶺哈拉庫里湖伊西爾克爾湖均在嶺西北原圖無界綫止注明吉布察山西北爲霍罕界伊西爾克爾湖所

通之河環抱湖四面河南爲巴達克山界湖之北又有一湖曰圖斯庫爾湖支渠交通西流入霍罕界嶺以東水東流嶺以西水西流謹按當年國界雖無定綫要之除霍罕界即爲我界無疑

又南包喀楚特

即近譯之坎巨提

是爲西南老界過喀楚特又轉爲東西綫至呢蟒依山哈拉

哈什河源接西藏界而止

一統輿圖呢蟒依山係于闐通藏界當是時諸藩入貢藩界即國

界與卡倫無涉設卡倫所以幾禁商賈分別遊牧有常設有暫設

亦與國界無與迨京城約以常駐卡倫爲界塔約雖力爭而不能

得矣竊嘗逆億俄人之敢於陳請者蓋習見我國以卡倫爲界之

原因由於驅逐哈薩克之故哈薩克攘竊成風邊徼吏民無不厭

苦者乾隆以來准其依卡度冬夏令展卡則驅之卡外不復聞問

嘉慶十六年伊犁將軍委員出哈達蘇卡數十里諭解俄人奉

旨申飭謂爲界外生事於是以卡外爲界外益不敢聞問我既視

之不甚愛惜彼故據之以肆要求屋隙則風生木朽則蟲蠹孟子

所謂自侮自伐者也京約既定塔約遂莫可如何而哈爾巴哈河

新疆圖志

國界 一

二

布昆河皆劃於界外其科塔兩處值額爾齊斯河分設之卡又久

已不存

西域水道記每歲夏令塔城置輝邁拉湖卡於布昆河西岸科布多置卡於東岸之那瑪嶺間臨河相望以幾禁俄商謹按布昆河爲額爾齊斯河所會在齊桑泊之西北那瑪嶺即洪圖之那雷穆嶺

故新界

縮至瑪呢圖噶圖勒幹卡倫之地此西界蹙地之始也竊觀塔約

十條其關乎界址者三一自沙賓達巴哈起至瑪呢圖噶圖勒幹

卡倫止乃烏科之界二自瑪呢圖噶圖勒幹卡倫起至阿勒坦特

布什山止乃塔伊之界三自阿勒坦特布什山起過特克斯河依

天山頂至浩罕止乃伊犁喀什噶爾之界其時既遵京約以常駐

卡倫爲界而地圖紅綫又出自俄人之手故損失疆土自額爾齊

斯河至天山無一處不更舊界者同治八九年間於所議烏科之

界定立牌博塔城亦依三年界約建立牌博十處自瑪呢圖噶圖

勒幹起至哈巴爾蘇止地名較詳於同治三年界約而於界址尙

無出入時伊塔均爲賊踞伊犁未及建牌而同治九年俄人乘亂

據我伊城延至十年之久於是議交地議改界而界約改訂又從

此起光緒四年崇厚使俄議交還伊犁之事俄人要索割特克斯

河截天山南北孔道光緒七年

命大臣曾紀澤往俄都重議是爲中俄改訂條約蓋同治三年之約統議西北全界之約也光緒七年改訂之約擇段改移之約也今舉兩約一一比較塔約第一條順大阿勒台山至齋桑淖爾北又轉而東至瑪呢圖噶圖勒幹卡第二條由瑪呢圖噶圖勒幹卡至阿勒坦特布什山改訂約第八條則由奎屯山過哈喇額爾齊斯河畫一直綫至察汗鄂博始合塔約舊界塔約第三條順圖爾根河爲界改訂約第七條則順霍爾果斯河爲界而其第七第八第九三條遂爲後來各約之所本於是每次修約有明改有暗侵而失地從茲愈夥矣按改訂約第八條云同治三年塔城所定界約齋桑淖爾迤東界有未妥應由兩國大臣會勘於是有大臣升泰光緒九年七月哈巴河上之約及八月阿拉克別克河口邁克普奇蓋之約總之改同治三年之曲綫爲直綫由奎屯山過喀喇額爾齊斯河爲新界迤至察汗鄂博方歸原界而齋桑淖爾左右

膏腴之地悉割去矣此改訂約第八條之結局也其第七條云自別珍島山順霍爾果斯河至其河入伊犁河處再過伊犁河至烏宗島山廓里札特村東自此往南循同治三年舊界蓋由別珍島山分界則伊犁河南北如博羅呼吉爾春濟等卡倫俱劃歸俄境此光緒七年約明修改者而光緒八年訂伊犁界約云自伊犁西南那林哈勒噶起至伊犁東北喀爾達坂止共立界牌三十三處又不遵七年改訂之約故廓里札特村迤南以達圖拉河爲界者至是又改爲松別河初廓里札特村南有格登山者同治三年劃歸俄界大臣長順乃於伊犁立約時抗詞力爭格登山復歸於我自特克斯河劃一隅縱橫各五六十里而烏宗島山東北爲錫伯營屯田水源西南爲纏回圩七年改訂條約在廓里札特村東包屯田水源而俄官必欲由烏宗島山畫界爭之再三始允如約此改訂第七條之結局也又有強援第九條更訂界牌者七年改訂條約第九條云以上第七第八兩條所定兩國交界地方從前未

立界牌之處應由兩國特派大員安設此兩條所指之地不外伊犁之東齋桑之西而已與伊塔交接處無涉也乃光緒九年俄七河巡撫奉命至塔城與大臣升泰立約謂同治三年條約內開自喀拉達坂起至哈巴爾蘇止共立界牌廿一處按同治三年塔約第三條首云依阿拉套大嶺順阿勒坦特布什山往西而阿套嶺之正幹在哲拉那什赤庫里之西庫里又在巴爾魯克山之西今此約既由巴爾魯克山分界已非依阿拉套大嶺舊約而又借巴爾魯克山十年更約外之枝節矣第九條又云俄國所屬之費爾干省與中國喀什噶爾西邊交界由兩國特派大員查勘照兩國現管之界勘定此爲光緒八年十年兩次喀什噶爾界約所本曾紀澤在俄都繕進和約稿本曾駐明塔爾巴哈台喀什噶爾分界之事宜由勤明剛正通達和平之大員細意履勘蓋知此界之不易勘也光緒八年分界大臣沙克都林札布依改訂條約勘分喀什噶爾東北界自那林哈勒勒哈河上游起至別疊里山口止光

新疆圖志

國界 一

四

緒十年又勘分喀什噶爾西北界自別疊里山口起至烏仔別里山口止考同治三年塔約過特克斯河順納林河依天山頂爲界自此往西南由特穆爾淖爾南之罕騰格爾薩瓦巴齊貢古魯克喀克善等山統曰天山之頂名目疏濶是未經履勘遙計之詞凡山有正幹有支阜旣云天山之頂必以分水爲定此地帖列克山以南水皆南流入札納爾特河山以北水皆北流入特穆爾圖淖爾別疊里山口迤西曰阿特巴什山山南之水皆南流入阿克蘇河山北之水皆北流入納林河所謂天山之正幹也乃分界之時旣未詳細履勘我又無圖籍與之比較卒以俄人所畫紅綫爲憑於是截阿克蘇河札那爾特河劃帖列克山於界外

謹按大臣升泰訂哈拉達坂至哈巴爾蘇一段界彼

時所畫紅綫界水源皆在界內洪均譯中俄界圖薩雷雅賽河利爾塔什河發源皆在界外由凱車山口入界蓋分界之時俄圖故將水源縮短圖指凱車山即天山正幹故帖列蓋島嶺所謂天山巔者已失之矣帖列蓋島山即俄人所謂阿克善山山南

之水入塔里木河山水入特穆爾淖爾可知天山正幹在此分界亦當在此是知同治三年塔約原以天山正幹爲界後

之勘界者不辨山之脈絡水之方向又不察明誼舊圖

咸豐十年北京條約西界順山嶺大河及

特穆圖淖爾左右南至葱嶺今考升泰分界圖於界外山川一無所有特穆圖淖爾並未繪入致無端而棄數千百里之地殊可痛也當

八年定界之時督辦軍務大臣劉錦棠奏云烏什通貢古魯克一路地界八城之中且約文明言天山之頂非指烏什之貢古魯克山麓爲言乃復於貢古魯克山口及別疊里達坂中間相距二十三丈五尺埋立中俄界牌心殊叵測請責成分界大臣勿稍遷就然後由烏什達貢古魯克出卡達伊犁之路足可索還九月上添派長順查照錦棠所奏妥慎辦理終以改約爲難而止考中國圖貢古魯克至喀克善山之路實包烏什各水源於內而罕騰格里山正在納林河之北據塔約而論由貢古魯克達喀什之路不難索回但紅綫出自俄人不依原約其所立界約含混粗略各山嶺以人不能到俱作爲天然之界兩國大臣並未詳勘然山脈之差實在穆雜爾特山口蓋由此向南作弧綫即非天山正幹矣長順既辭界務沙克都林札布仍會俄官向西履勘光緒十年自別疊里山口起至烏仔別里山口止約三小段自別疊里山口至蘇約克山口共十四處自蘇約克山口至伊爾克什塔木共十四處自

伊爾克什塔木至烏仔別里爲末段言明兩國界綫至此山豁爲止俄國界轉而爲西南中國界轉而爲正南繹其文義言兩國交界止於此山口過此則向西南與向南者各不相謀此結束語也時幫辦大臣張曜奏伊爾克什塔木與現管之界舛錯太甚其處地勢平衍旣不沿葱嶺又不依浩罕而現管之帖列克達灣係葱嶺正幹必收回此地然後可以換約時長順接劉錦棠張曜咨送輿圖均於總署所頒圖紅綫外添畫一綫稱爲現管地方沙克都林札布商之俄官堅不肯允長順遂以勢難力爭奏聞按十年喀約原文云喀喇別里達巴罕自此不到喀喇灣庫勒即順山分脈向東南行自克則勒蘇河至伊爾克什塔木河固兩可語也上命總理各國事務衙門議覆尋議言張曜奏須爭帖列克達灣而長順奏已照紅綫定界力言張曜所指非盡實情現將張曜長順各圖詳核依爾克什塔木正依紅綫界長順所奏不誤金順旋亦奏言片壤不足重勘於是照約定界方曾紀澤改條訂約之時

俄人請以瑪里塔巴爾山口爲止境曾紀澤不許謂崇厚議約未
及之地斷不能復有增加乃十年分界俄人乘我不覺竟越瑪里
塔巴爾山口南侵入二百里至烏仔別里山口此佔我和什庫珠
克及喀喇庫里湖並侵蝕各帕米爾之狡謀所由啟也帕米爾者
葱嶺之脊其地縱橫各二度南至因都庫什山北抵阿賴嶺東起
赫色勒牙克西極噴赤河地處極高形如平頂之屋平頂之中又
復山脈隆起言帕地者謂山勢一縱四橫惟赫色勒牙克爲南北
脈餘皆東西脈羣山相間分爲數區區各異名而總稱之曰帕米
爾曰塔克墩巴什帕米爾曰小帕米爾曰大帕米爾洪鈞所摹洋圖大帕米爾之南爲瓦罕瓦罕之東南
爲小帕米爾海英圖小帕米爾在北曰阿爾楚爾帕米爾曰郎庫里帕米爾曰薩雷
茲帕米爾曰和什庫珠克帕米爾見許景澄帕米爾圖叙和什庫珠克帕米爾近
喀喇庫里湖阿爾楚爾帕米爾近雅什庫里湖乾隆間大軍追大
小和卓木一戰於和什庫珠再戰於阿爾楚爾三戰於伊西庫爾
即雅什庫里湖伊西庫爾樹有

新疆圖志

國界一

六

高宗御製紀功碑今祇存其趺矣光緒五年王師克復全疆劉錦
棠展設七卡於邊境十五年又設蘇滿一卡於伊西庫爾之地蓋
御碑所在其爲中國屬地無疑也光緒十七年俄兵遊弋帕境揚
言各帕均歸俄屬英人聞之亦侵入坎巨提以固印度藩籬新疆
巡撫陶模乃具圖與俄費爾千巡撫英印度總督據理詰問咨商
總署爭於英俄使臣又請俄駐英使臣薛福成駐俄使臣許景澄
爭於其外部英曰防俄俄曰防英訖無成說十八年俄兵築壘於
讓庫爾及六爾阿烏英人唆阿富汗遣兵至蘇滿波孜納而俄兵
又有向色勒庫爾進發之音陶模派兵駐其地以固門戶旋奉總
署掃數撤兵之檄光緒十八年五月初七日新撫准甘督電開總署謂雅什庫爾許使函謂在界外今查得西
域圖志此淖爾及阿爾楚爾實在界外蘇滿卡設立未久最爲遙遠最中彼忌務望撤兵勿懷
他疑謹按一統輿圖伊什庫爾湖確在界內湖左近皆布回牧地西域圖志
謂在界外者別藩界於國界也一統輿圖繪在界內者指藩界即國界也於是蘇滿各卡防兵一退

而阿俄互爭蘇滿舊界從茲淪失矣出使大臣薛福成奏言前議
帕境作爲三國公地一說英俄均不以爲然惟有催俄分界勿任
延宕而已十九年巡撫陶模亦以速議分界奏請時隨使俄國錢

恂上分帕私議總署據之與俄開議而俄不就範蓋俄所甚者英使而謂英無分地不得與議然什格南屬阿富汗而阿富汗屬英俄終不能屏英於局外且我與烏仔別里之南分界不問俄則可不問英則不可况阿王明言什格南已屬阿而阿爾楚爾帕米爾又明明什格南瓦罕地我捨英阿而專於俄分界宜其不得要領也方英入坎巨堤之年曾勸我速分帕地其意蓋欲我支格其間阻俄南下之路也我既不允英遂不得不峻阿據帕之中心我遲之又久而欲分阿所已取之地晚矣溯自十七年委員查界歷四十年之久爲圖爲說亦可謂詳且盡矣而總署一誤再誤觀人朶頤至二十一年英俄已私分帕界漠然置中國於度外而弗我與聞雖俄駐英使照會英外部文有界中國地須三國共分之語然終未聞與我商訂也今於色勒庫爾建設蒲犁通判一官以守邊要其鄉土志稱西北界俄西界阿富汗南界坎巨提足徵近年形勢帕地已侵蝕無餘矣然阿克塔什以西究係未分之地不得爲定

新疆圖志

國界一

七

界也帕之東南坎巨堤者本中國舊屬一統圖之喀楚特也圖載其地本在中國界內

李光廷西域圖有乾竺特即喀楚特在界外查時憲書有喀楚特當年確係屬國其載在界外者別於郡縣之地也

近又爲中英兩

屬之部光緒二十五年英使照稱印度新疆之界向未劃清請我讓坎部專歸英屬英亦代坎讓塔墩巴什及喇斯庫木等地全歸中國所擬之界見於洪鈞所著中俄交界一圖夫洪圖譯俄之成本攜歸中國以備參考者觀經綫由俄都起固謂俄人之圖其得失俄人任之而新疆南界俄人本不甚悉其誤亦無足異英人因俄圖一綫之誤遂指爲中國自定之界且明知爲中國舊壤還之中國施不費之惠而因以收坎部之全權亦可謂欺人太甚矣夫會典載葉爾羌南界圖伯特一統輿圖載卡拉胡魯木達坂以南爲退拜特界

圖伯特即退拜特近人謂條拜提英人名其地曰拉克達

是南疆邊要典籍昭彰洪氏束書不

觀而襲人誤本遂遺今日無窮之患所謂鑄九州之鐵不能成此大錯也歷考古今圖志自明鐵蓋達坂東南行至昌器利滿達坂連山巨嶺皆葱嶺正支洪圖爲喀喇濶魯穆嶺直接西藏者也嶺

外所通者不止一部由明鐵蓋達坂及星碇達坂南通者爲坎巨提又東南爲穆斯塔格山口通巴勒提路又東南卡拉胡魯木達坂又東南爲昌器利滿達坂皆通條拜提路其巨嶺西北之水俱歸葉爾羌河東南之水俱歸印度河此中外天然界限亦卽當年老界也今爲歷考本朝國界伸縮蹙損之由著之於篇以爲後之覽者鏡焉

嘉慶十八年俄羅斯人至塔爾巴哈台之哈達蘇卡倫外向哈薩克索取安集延人口伊犁將軍晉昌檄協領哈芬布出卡數十里傳兩部頭目開導議償奉

旨卡外之事不應越界管理將晉昌議處

謹按承平之世邊境敕平故當日於界務視之漠然而歷年巡卡官卒又以邊卡荒涼飲食不便私將卡倫移至近邊之地俄人見之已熟故乘機侵佔有咸豐十二年以常駐卡倫爲界之請元曰赤臭播關大君不閑克國承家其所由來者

新疆圖志

國界一

八

漸矣

道光廿五年喀拉塔勒河南近伊犁河之乞爾幾子即哈薩克入貢於俄二十六年俄人建濶拔勒及唯爾訥一作威爾尼兩城於巴爾開什湖南咸豐三年俄人潛兵至伊犁迤西吹河界外納林河北岸沙喇塔拉斯一帶哈薩克游牧境內建築礮臺七座四年俄人在塔爾巴哈台所屬額爾濟斯河西岸輝邁拉虎卡倫外設立斜米帕拉廷斯克巡撫

謹按初設時本名固畢爾納吐爾繼於同治十一年又加銜名爲吉拉納爾固畢爾吐爾光緒二年克復新疆後又改爲巡撫

十年十月初二日和碩恭親王與俄國內大臣伊克那替業福會議西疆未分之界立中俄續約

中俄續約大清國

欽派內大臣全權和碩恭親王奕訢大俄羅斯國派出欽差內

大臣伊克那替業福付與全權該大臣等各將本國

欽派諭旨互閱後會議酌定數條如左第二款西疆尙在未定之交界此後應順山嶺大河之流及現在中國常駐卡倫等處及一千七百二十八年卽雍正六年所立沙賓達巴哈之界牌末處起往西直至齋桑淖爾湖自此往西南順天山之特穆爾圖淖爾南至浩罕邊界爲界

錢恂中俄界務案新疆識畧謂邊徼卡倫向分三等有常設移設添撤之分歷年不移而設有定地者是爲常設之卡倫住卡官兵有時在此處安設有時移向彼處或春秋兩季遞移或春冬兩季遞移或春夏秋三季遞移者是謂移設之卡倫有其地雖有卡倫而有時過時撤者是謂添撤之卡倫卡倫之設本祇禁游牧人私行出入初無關於界址故常設之卡倫至近者距城或不過數十里此約指明以常駐卡倫爲界嗣同治初元將軍明誼與彼官勘界彼官堅持常駐二字

新疆圖志

國界一

九

劃界明將軍再四辨論譯畧亦力與爭持謂中國卡倫向無常駐不常駐之分必當以最外卡倫爲界無如邊徼規制彼中習見習聞竟不克挽回成約而烏里雅蘇台以西之界遂蹙特穆爾圖淖爾四周地同治三年已劃於界外齋桑淖爾東岸地光緒九年始劃於界外鄒代鈞約說中國卡倫本有常駐移設之分移設者卽更番而戍之意其地在極邊常駐則距城甚近立約者旣貿然以常駐爲言彼卽堅執不改以肆其侵佔之欲西界從此蹙矣自沙賓達巴哈至博果蘇克一段爲同治九年定自博果蘇克至阿克喀巴河源一段爲同治八年定皆與塔約合自阿克喀巴河源以西南則爲光緒七年修改之界又非塔約舊界矣

中亞細亞地圖說畧中俄兩國之界俄人以意爲之畫黃色綫以爲識別擅割中國所轄天山北路伊犁等處暨杜爾扈特游牧之區東西九百餘里南北四百五十里當咸豐十年

十月初二日恭邸與俄使伊格那替業福所立續增條約云
西疆未定之界此後應順山嶺沿大河之流以及中國常駐
卡倫爲界又載自雍正八年所立沙賓達巴哈界牌東起往
西直至齋桑淖爾湖云云核對俄人所用法文作往西南並
無直字字樣圖中所繪黃綫亦向西南斜行想係漢文刊誤
至所載自此往西南順天山之特穆爾圖淖爾南至浩罕邊
境爲界云云查洋文則云自此往特穆爾圖淖爾南面之騰
格里山亦名乞里吉思特阿拉淘山又名天山南路順此山
以抵浩罕之界等語並無西南字樣謹按騰格里山卽天山
之別名列嶂重重橫覽如波之疊必須確指某帶之某山斯
爲有據不得渾之曰騰格里也况所言阿拉淘山近在特穆
爾圖淖爾湖之濱而所作黃色界綫距阿拉淘山相去二百
餘里自相矛盾大率類此若就順山嶺大河暨常駐卡倫爲
界之言指其地面實之則自齋桑淖爾湖南至塔爾巴哈台

山所點之虛綫迤東之處長三百里濶約一百五十里胥應
附入中國版圖又自賽里木泊所繪黃綫之界忽折向東據
理仍向西民至特穆爾圖淖爾南面之阿拉淘山沿其虛綫
以向西南如是則伊犁亦在疆域之內無俟煩言而俄人不
願舉地來歸忽東其界逞其狡猾之謀遂使赫赫巖疆淪於
異域然而前約具在何難執簡與爭又按浩罕即古大宛國當恭邸
與俄使修約時尙自爲一部迨光緒二年俄人乘其內亂以
兵畧定其地易其名曰弗爾干省距喀什噶爾西境僅二百
餘里商旅取道是間越葱嶺以達喀什噶爾亦往來之孔道
也今俄滅浩罕之師久見告矣則前約以浩罕爲界之言尙
須更定矣

謹按續約第三款云嗣後交界遇有含混相疑之處以上兩
條第一款專指東界所定之界作爲解證蓋明知所議之界日後勘分中

國必不肯從特於第三款申言之以爲後來解證之據其所

以執我翻異之口以肆其貪噬之謀者可謂狡且毒矣我國執政諸臣向於邊防地理概未講求故一遇定約無不受人欺陷者後雖知而悔悔而爭終無濟也

同治三年俄人奪據塔什干城四月新疆回匪變起南北兩疆相繼失陷九月初七日將軍明誼會同俄官雜哈勞勘辦西北界務立塔爾巴哈台之約

塔爾巴哈台記約同治三年九月初七日勘辦西北界大臣明誼等會同俄國大臣雜哈勞在塔城議定記約十條兩國大臣遵照京城議定和約在塔爾巴哈台會同將自沙濱達巴哈起至浩罕邊界之葱嶺止兩國中間應分界址順山嶺大河及現在中國常駐卡倫議定交界會畫地圖圖內以紅色綫道分爲兩國交界今將議定界址地名並擬議章程開列於後

科刊本俄文譯出

第一條自沙濱達巴哈界牌起先往西後往南順薩彥山嶺至唐努鄂拉達巴哈西邊末處轉往西南順賽留格木山嶺

新疆圖志

國界一

十一

至奎屯鄂拉即往西行順大阿勒台山嶺至齋桑淖爾北面之海留圖兩河中間之山

錢云海留圖凡有兩河一南流一北流中間之山即分水嶺界圖北流之喀屯河或即山北之海留圖河

此山直至齋桑淖爾北邊之察奇勒莫斯鄂拉

錢云察奇里滅斯

即轉往東

南沿淖爾順喀喇額爾齊斯河岸至瑪呢圖噶圖勒幹卡倫爲界此間分別兩國交界即以水流爲憑向東南向西南水流之處爲

中國地向西向北水流之處爲俄國地

錢云此界於光緒七年指明修改至光緒九年勘立界牌從大阿勒台山嶺即折而西南再折

向西於是海留圖河中間之山與齋桑淖爾瑪呢圖噶圖勒幹卡倫均歸俄屬瑪呢圖噶圖勒幹凡二在額爾齊斯河北爲科布多冬設之卡一在額河南爲塔爾巴哈台冬設之卡此向例也按界圖有虛界綫不著色者尙爲同治三年舊界

第二條自瑪呢圖噶圖勒幹卡倫起往東南行至賽哩鄂拉先

往西南後往西行順塔爾巴哈台山嶺至哈木爾達巴哈

錢本英文約云即哈

阿蘇即轉往西南順庫木爾齊哈喇布拉克

錢云在塔城西七十里

韋塘子

錢云英文約云俄名郭克圖瑪

瑪呢圖

沙喇布拉克

察罕托霍依

額爾

格圖

巴爾魯克

莫多巴爾魯克等處卡倫之路至巴爾魯

克阿拉套兩山嶺中間由平地行即在哈布塔蓋

阿魯沁達

蘭兩山嶺中間擇山坡定界自此至阿勒坦特布什山嶺東邊

末處爲界此間分別兩國交界即以水流爲憑向東南水流

之處爲中國地向西向北水流之處爲俄國地

錢云此界亦於光緒七年指明修改至光緒九年勘立界牌瑪呢圖噶圖勒幹卡迤南固順新界劃去即哈布塔蓋阿魯沁達蘭兩卡中間平地亦有更改故阿勒坦特布什山亦均歸俄屬不復以東邊末處爲界矣按哈布塔蓋識略作哈布塔海哈布塔蓋阿魯沁達蘭兩卡俄文新圖不載塔爾巴哈台建城之地

舊名楚呼楚今西人尚沿舊稱城西約二百里有地曰雅爾當西域初定塔爾巴哈台與雅爾同駐兵乾隆二十九年參贊大臣綽勒多由烏魯木齊率綠營兵六百名屯種雅爾地方建城坦並派京健兩營兵駐劄城名肇豐周二里四口高一丈五尺

門四東翔和南乘離四布說北暨朔其地夏生曰蠅遺糧入口冬則大雪不堪其寒三十一年參贊大臣阿桂奏言雅爾之地向來雪大而牧場遙遠近城所有地畝不敷五百兵丁耕種細心查勘得塔爾巴哈台山陽鄂畢特之舊游牧地曰楚呼楚田

土膏腴水亦充足牧馬之處望不甚遠無庸勒移卡座地方形勢亦頗佳勝請將雅爾城移於楚呼楚於是建綏靖城周二里七分高一丈八尺門三東翔和西布說南遂享至同治三年定界而雅爾舊城一帶地割隸俄屬按哈廷蘇即瑪堪證以西書

知爲昔雅爾地尙有舊城址第三條自阿勒坦特布什山嶺東邊末處起依阿拉套

大嶺往西順阿勒坦特布什句索達巴哈句庫克托木句罕哈

爾察蓋等山頂行向北水流之處爲俄國地向南水流之處爲

中國地至向東流水之薩爾巴克圖河

錢云薩爾巴克圖英文約云俄名博羅托拉今考薩爾巴克圖東流過阿爾蘇哈瑪爾卡倫有

水曰博羅塔拉入之即名博羅塔拉河爲土人所著稱故哈喇塔拉額西柯淖爾水道提綱亦作博羅塔拉鄂模也界圖作額畢淖爾亦俄人名向西流水之庫克鄂羅木

河錢云英文約云俄名庫克蘇向南流水之奎屯河錢云英文約云俄名烏斜克源之匡果羅鄂博山即

轉往南向西流水之庫克鄂羅木等河之處爲俄國地向東流

水之薩爾巴克圖等河之處爲中國地自此由奎屯河西邊之

新疆圖志

國界一

十一

奎塔斯山頂行至圖爾根河

錢云俄名博羅胡吉河水從山內向南流出之處

卽順圖爾根河依博羅胡吉爾奎屯

錢云奎屯河卽界圖烏斜克河齊齊幹錢云齊齊幹河卽界圖池任河霍

爾果斯等處卡倫至伊犁河之齊欽卡倫

錢云當卽所謂伊犁河岸卡倫過伊犁河往

西南錢云當是沿河作界行至春濟卡倫轉往東南至特穆爾里克

錢云此河入察林河河源轉東由特穆爾里克

原注卽南山也山頂行圍繞哈薩克布魯特游牧之

地至格根河源卽轉往西南格根等向西流水之處爲俄國地

溫都布拉克

錢云此水入特克斯河與格根河同出一山格根向西溫都布拉克向東也等向東流水之處爲中國地

自此往西南出喀喇套山頂行至畢爾巴什山

錢云在達布遜淖爾東南卽順向南流水之達喇圖河

錢云此河在達布遜淖爾東南木拜河之西水南流入特克斯河至特克斯河過特克斯

河順那林哈勒哈河靠天山嶺爲界自此往西南分晰回子部落布魯特部落住牧之處由特穆爾圖淖爾南邊之罕騰格爾

薩瓦巴齊句貢古魯克句喀客善等山統曰天山之頂行至葱

嶺靠浩罕界爲界

錢云此界亦於光緒七年指明修改至光緒八年十年間勘立界牌薩爾巴克圖庫克鄂羅木兩河源以上無有更改折而南本順圖爾根河爲界今順霍爾果斯河爲界此一帶

伊犁河北岸之地本極膏腴俄人借棲住屬回爲名割去經出使大臣崇厚訂約而出使大臣曾紀澤百計爭之不得者也按界圖薩特雷山口以南至博羅呼吉爾廢基伊犁河南岸歷春濟卡倫坂得郭爾尼均有虛綫似是此約舊界自春濟卡倫東

由特穆爾里克山頂至格根河河源之山即格登山山東即溫都布拉克諸水所自出格登爲伊犁鎮山山巔有方碑四面分勒滿漢書回部書唐古忒書上鑄 高宗純口帝聖製平定準噶爾勒銘格登山文此約所分之界溫都布拉克水尙爲

我屬則御碑必尙在界上迨光緒八年勘界時將溫都布拉克一帶水源劃入俄境未知御碑今在何所固非同治三年所定之界亦非光緒七年所擬之界也又此約以格登山爲中外分水嶺雖未載明山口按洋人新圖當以別烏圖脫薩爾提格薩烏爾塔珠瑪各山口爲界凡定界於中脈攢聚之處又以分水嶺爲第一要義分水一淆第四條現將邊界界址必多轉轄光緒八年改界將此數山口割隸俄境而分水界以淆不可不豫爲防範

順山嶺大河及常住卡倫議定後其邊界以外分入俄國之地

原有中國烏里雅蘇台科布多所屬大阿勒台等山嶺迤北舊

住之烏克克錢云鄂圖作烏科克等卡倫錢云略舉數名如欽達噶圖卡鄂爾魯卡納林卡昌吉斯卡塔木博勒濟爾卡噶勒濟爾巴什卡庫蘭阿吉爾噶卡以及齊桑淖爾迤西迤北一帶

塔爾巴哈台所屬塔爾巴哈台山嶺迤北舊住之鄂倫布

拉克等卡倫及阿拉套山迤北舊住之胡蘇圖錢云鄂圖有胡蘇圖布拉克阿魯沁

達蘭錢云新疆識略靖城南至伊犁界阿魯沁達蘭卡三百八十里卡倫伊犁所屬舊住之匡果羅鄂倫等

卡倫錢云大約察哈爾營領隊大臣所轄二十一卡其五卡尙屬內地其八卡均屬俄國厄魯特營領隊大臣所轄三十二卡其明屬俄國者二十三卡其明屬中國者僅一卡其八卡俟考謹按厄魯特營今轄卡十三處曰那林郭勒曰

莫霍托羅海曰蘇勒吉爾曰格登山曰阿勒班蘇木曰達巴圖曰哈丹阿滿曰沙爾諾海曰察罕爾爾格曰鄂勒洛古曰昂吉爾曰博羅依喜干察克林曰阿恰爾察哈爾營今轄卡十五處建立界牌鄂

博以前仍聽中國在彼住守統俟明年兩國立界大臣會同建

立界牌鄂博時何處將界牌鄂博立畢即將何處應向內挪移

卡倫限一月內挪移第五條今將邊界議定永固兩國和好以

新疆圖志

國界一

十三

免日後兩國爲現定邊界附近地方住牧人丁相爭之處即以

此次換約文到之日爲准該人丁向在何處住牧者仍應留於

何處住牧俾伊等安居故土各守舊業所以地面分在何國其

人丁卽隨地歸爲何國管轄嗣後倘有由原住地方越往他處

者卽行撥回免致混亂錢云此人隨地歸之議也然亦未一律如巴爾魯克地方雖歸中國第而俄人以居住巴爾魯克之哈薩克爲伊國屬民遂有借地十年之案第

六條自現在議定邊界換約之日起過二百四十日卽爲兩國

立界大臣訂准日期俄國兩起立界大臣均赴阿魯沁達蘭喀

布塔蓋兩卡中間會齊一起會同伊犁立界大臣往西南按照

議定界址建立界牌鄂博錢云時逆回尙據伊犁故此一起未舉行一起會同塔爾巴哈台立

界大臣往東北按照議定界址建立界牌鄂博錢云此同治九年大臣奎昌所勘行至

瑪呢圖噶圖勒幹卡倫會同科布多立界大臣按照議定界址

建立界牌鄂博錢云此同治八年大臣奎昌所勘行至素果克卡倫會同烏里雅蘇台

立界大臣按照議定界址建立界牌鄂博錢云此同治九年大臣榮全所勘至沙濱達

巴哈止如遇大山以山梁劃界遇大河以河岸劃界如遇橫河

橫山俱以新立界牌鄂博劃界至建立界牌鄂博時總以各界址處所水流之方向作爲立界之憑擇其地方形勢建立如有大嶺行人不能越往實難堆立之處卽以水流及山嶺爲界其平曠之區兩國堆立界牌鄂博時中間共出二十丈作爲公中之地所立界牌鄂博以左其山河所產一切物件均屬中國所立界牌鄂博以右其山河所產一切物件均屬俄羅斯國第七條明年兩國立界大臣建立界牌鄂博畢再將堆立界牌鄂博共若干處及均在何處堆立地名作記互換爲憑第八條今將兩國應分界址議定建立界牌鄂博以後倘有河源係在中國而流注於俄國者中國不得改截其流注之故道倘有河源係在俄國而流注於中國者俄國亦不得改截其流注之故道第九條從前僅止庫倫辦事大臣與恰克圖固畢爾那托爾及伊犁將軍塔爾巴哈台叅贊大臣與西悉畢爾總督往來行文自今勘定邊界之後烏里雅蘇台科布多二處遇有會同俄國查

新疆圖志

國界一

十四

辦事件應擬增添由烏里雅蘇台將軍科布多叅贊大臣與托

木

錢云托木斯克

色米珀拉特

錢云斜采珀拉廷斯克

一省固畢爾那托爾往來行文辦

理其所行文件或用清字或用蒙古字俱可第十條塔爾巴哈台所屬巴克圖卡倫迤西小水地方舊有種地納糧民莊五處該處地面按今定議界址雖已分在俄國惟該民人所種田地斷難遽令遷移應於立界後限十年內令伊等陸續內遷今經兩國大臣會同議定將一切分定界址繪圖四分圖內分定界址地名用俄羅斯字滿州字合璧註寫兩國勘界大臣鈐印畫押並作此記約用俄羅斯字滿洲字各書寫四分兩國勘界大臣鈐印畫押一並互換兩國分界大臣各存圖誌一分記約各一分以便查辦外其餘圖誌二分合璧記約二分由兩國分界大臣自行呈送各本國總理各國事務衙門各一分以備補續京城議定條約爲此互換約記可也

四年俄人奪據納林河南之霍占城

謹案西域圖考霍占與浩罕句瑪爾濟朗句安集延句那木

干句塔什干句霍什句科拉普爲回部八城今皆屬俄矣

五年俄人佔據塔爾巴哈台以北伊犁喀什噶爾以西塔什干以

東諸地設仙米烈厘斯克一作斜米珀拉廷斯克一作色米珀拉特巡撫即七河巡撫在伊犁邊外之阿里瑪圖地方土爾齊斯

坦總督在塔什干地方

謹按俄人所佔諸地當日皆在我國勢力範圍之內而乘人

之亂巧取豪奪以肆鯨吞此不仁不義之尤者西人謂俄人

之舉動必俟可乘之機有如矢無虛發洵挽強命中之技也

仙米烈厘斯克即遼時邪米思干之轉音亦名尋思干又名

薛米思干

六年俄人取薩瑪爾罕併烏爾古特偏察干特之地設立襟拉夫

山巡撫

謹案薩瑪爾罕亦作撒馬兒干元末屬駙馬帖木耳爲唐昭

武九姓地其人亦布魯特種也

新疆圖志

國界一

十五

八年八月初四日科布多立界大臣奎昌會同俄官巴布闊福自

科布多東北邊界布果素達巴哈起至瑪呢圖噶圖勒幹卡倫止

建立牌博二十處是爲科布多界約

謹案錢恂界務云此界光緒七年指明修改至光緒九年割

去巴哈那斯達巴哈第七牌博以西之地歸於俄屬蓋瑪爾

喀庫里四周一帶最爲膏腴俄所垂涎而齋桑淖爾四周自

此亦盡歸俄屬矣案此界無與於新疆存之以見首尾

九年俄人以兵據我伊犁辭曰代收代守

西國近事彙編同治初天山南路梗塞與中國隔絕二年春陝

甘之東干案口俄交涉記作司昂司同昂即東干之異譯謂漢回也回族倡亂按回亂始於同治三年未幾烏魯木齊亦

爲回族所據滿漢人十三萬盡歿伊犁聞變大臣某率駐防兵

取道瑪納斯進討失利大敗而還東干回族克蘭西族按克蘭西即纏族交涉記作他

乘機遂叛攻惠遠城踰年城破滿人七萬五千殉焉按賊陷惠遠在五年春正月將

軍明緒闔門殉兵民死者數萬無何二族爭長治兵相攻東干勢漸不支其衆潰散大

權盡歸克族其下共推逆酋爲蘇里丹

交涉記云他冷稽司最後酋長名斯譯言丹埃婆魯屋唔拉斯丹即蘇里丹也

王也

按載定新疆記云同治六年回逆馬萬信與纏逆蘇兩坦有隙暗招烏坦賊助攻之被纏回殺斃三千餘蘇爾坦遂雄長伊犁

俄人爲增戍兵嚴守禦而

肯齊斯族突入俄界掠牛羊二萬餘頭俄民亦越界獲牛羊五

千以報之

按交涉記云開來土寇起侵及俄國驛道俄人分捕該寇畜二萬頭同時俄兵之駐屯薄落卡遂魯者亦分隊進據開來要地掠羊五千頭與此互異

俄廷遣柯勒

巴爵視男

入伊犁宣諭各守疆圉無侵擾以病民僞蘇里丹不聽時

耶各伯克

即耶古柏

已竊據喀什噶爾狼奔豕突凌蹕天山有並吞伊

犁之志屯兵於穆薩爾江口圖進取俄鎮邊將軍攷甫曼召諸

將而謀曰喀酋固回部之雄傑者倘跨有伊犁是爲虎傅翼也

兵法先發制人莫如取而守之諸將皆曰然遂將兵四千入其

境與特蘭西族戰於阿凌渡大破之時同治十年西七月朔日

也麾軍大進所向克捷越二日僞蘇里丹遣使請質子行成不

許次日詣軍門降俄師入據其城

按載定新疆記同治九年三月俄羅斯有盜馬逃匿伊犁者追問不獲遣兵與纏逆戰敗去五月復益兵來戰遂破

捷聞俄廷甚懼詰責攷甫曼以

其背約弄兵恐中朝之見討也其外部卽飭駐使詣總署自陳

新疆圖志

國界一

十六

克族屢擾其邊不得已而用兵以靖搶攘初不意竟入其城也

雖然爲中國守耳撫定人民以俟西疆之復無他意也

九月二十二日塔爾巴哈台立界大臣奎昌會同俄官穆嚕木策

傅建立塔屬牌博十處是爲塔爾巴哈台界約

塔爾巴哈台界約同治九年九月二十二日塔爾巴哈台立界

大臣奎昌會同俄國建立牌博大臣穆嚕木策傅各遵照同治

三年九月十六日兩國大臣在塔爾巴哈台商定圖約分別紅

綫交界處所照名在塔爾巴哈台所屬地方交界建立牌博今

兩國大臣會同自瑪呢圖噶圖勒幹起至哈巴爾蘇

案即哈巴爾蘇爾阿蘇地方

建立牌博完竣爲此兩國彼此將已立交界牌博地名起至地

方及已立牌博數目並議定條例開列於後第一條自塔爾巴

哈台瑪呢圖噶圖勒幹卡倫起往東南行至賽哩鄂拉

錢云科布多約賽里烏蘭界圖

薩烏魯山即賽里

先往西南後往西行順塔爾巴哈台山嶺至哈巴爾蘇地

方止此一段共建立牌博十處第一處起卽在瑪呢圖噶圖勒

幹卡倫地方建立牌博一處次在哈爾塔爾地方建立牌博一處沙爾布拉克一作沙喇布拉克地方建立牌博一處沙爾托羅蓋地方建立牌博一處察罕鄂博地方建立牌博一處克爾根達什一作克喇根塔斯地方建立牌博一處巴彥木爾占一作拜木爾布錢云第六牌博以上光緒九年均割歸俄羅斯界圖虛界錢界有誤地方建立牌博一處庫哲滾大壩地方建立牌博一處布凱阿蘇一作博爾果蘇阿蘇地方建立牌博一處哈巴爾蘇地方建立牌博一處十共建立牌博十處錢云此界亦於光緒七年指明修改至光緒九年勘立界牌自第六牌博克爾根達什以上均已割隸俄屬第二條同治九年七月十六日兩國大臣自瑪呢圖噶圖勒幹卡倫起至哈巴爾蘇地方止新立交界牌博十處其中間隔疏密不一凡人不能行走之地即爲交界處所其立界交界東南爲中國地方西北爲俄國地方兩國各以此次新定界址爲憑永遠遵守不可混淆其餘各項事宜均照同治三年九月間兩國大臣在塔爾巴哈台議定圖約辦理今兩國大臣會同建立塔爾巴哈台交界牌博各宜將交界起至地方牌博名數各書四分兩國交界大臣各

新疆圖志

國界一

十七

將圖約鈐印畫押彼此更換爲憑並畫地圖二紙兩國大臣會同畫押各鈐用印信俄國建立牌博大臣存收一紙中國建立塔爾巴哈台牌博大臣存收一紙永昭信守第三條此次兩國建立牌博大臣各立塔爾巴哈台交界牌博十處理應遵照舊章每年兩國派員會同往查一次惟塔爾巴哈台尙未克復不能照章往查一俟塔爾巴哈台克復後仍照舊章每年兩國派員會同往查一次

光緒二年俄人奪取浩罕建費爾干省設巡撫築礮臺駐重兵守之

中俄交涉記江標所譯英人雜記敖汗者元成吉思汗之子耶衛太依之分地也案敖汗即霍汗新疆識略外裔門霍汗距葉爾羌二十五站沈曾植云耶衛太依者元太宗窩闊台譯改譯極德依者也後爲撤麻兒干王封其子弟

之國一千七百五十八年乾隆二十三年塔什干服屬中國翌年敖汗之顏魯淡依汗沈云乾隆二十四年兆惠奏霍罕額爾德尼伯克將所屬安集延嗎爾噶朗納木罕霍罕第四歸附次年入貢此顏魯淡依即額爾德尼也及音其齊盎

麥辣伊盎兩汗江標音其齊盎即安集延麥辣依盎即嗎爾噶朗也稱臣遣使納貢北京案英人蘭士德俄屬游記云費爾干那又

名浩罕元鐵木真帝之五世孫薩依亞丁巴白產於此遂封焉荒淫無度百姓逐之出亡印度百姓於沙漠中得其世子阿爾丁別什立之傳至八代名葉的喀霍札者有女嫁同族兄沙魯卒爲所殺而領其衆傳三世至兒典尼卑是時中國大將軍兆惠正在勦辦布魯特遣使至此種人俱降並貢方物汗血馬大鷹龍座盤等件案兒典尼卑亦即額爾德尼此記之所謂顏魯淡依也龍座盤當依西域圖志作龍泉盤子

終之日誠塔什干及敖汗諸酋長毋動干戈恭事中國挨利毋汗臨

死其弟惡麥魯代之俄屬游記云兒典尼卑死無子姪那布他嗣窮兵黷武卒至敗亡有子三人長曰阿林次曰烏馬相繼嗣位有才略聲勢日強遂稱汗那布他即乾隆時之納祿博圖阿

林即此記之挨利毋烏馬即此記之惡麥魯也一千八百二十一年道光二年惡麥魯死其長子麥大連

俄屬游記作繼立爲汗麥大連者挨擺庫家之一族也一千八百二

十六年道光六年其烘乾魯花其耶者沈云齊烘乾魯者張格爾也花其耶者和卓也俄屬游記作支汗支爾即張格爾奪據喀什

噶爾麥大連併力助之喀什噶爾爲花其耶之祖所領地一千七百五十六年即乾隆二十一年中人收無此地將其祖驅逐出境一千八百

二十七年道光七年清兵擊走敖汗俘花其耶送北京斬之其弟哀烏

孫甫花其耶誓復兄仇借援敖汗下喀什噶爾英吉沙爾葉爾

羗甫遇清兵即敗潰哀烏孫甫花其耶率七萬殘兵遁入敖汗

麥大連乃乞和一千八百三十一年道光十一年遣使赴北京定和約

一千八百四十二年道光十三年罷庫哈喇酋長那司喇魯喇率兵一

萬八千襲麥大連凡戰爭五十四日執而殺之那司喇魯喇置總兵一人管

新疆圖志

國界一

十八

理敖汗凱旋罷庫哈喇俄屬游記云謨哈馬阿里助支汗復喀什噶爾之地中國兵至則退出兵撤則人據之中國不堪其擾許與和並准其派員在喀什噶爾各處抽收人口

貨稅謨哈馬阿里又北通俄國南通印度以爲雄長方無所顧忌乃徵民女納父妾布哈拉酋長遣使責之謨哈馬阿里怒

斃其使布哈拉率衆攻取浩罕擒謨哈馬阿里斬之納其父妾並俘獲妾四十車凱旋留伊布拉克守之按布哈拉即此記

之罷庫哈喇留伊布拉克守之即此記之置總兵一人也逾二月敖汗人殺罷庫哈喇戍兵迎立哈乾便

之子繡雅挨連爲敖汗之汗那司喇魯喇率兵圍敖汗不克而

歸俄屬游記云伊布拉克與殘虐浩罕叛立西爾阿里布哈拉酋聞之遣兵二萬來伐有謨蘇滿沽者浩罕人謂布酋曰如得

先行可說下浩罕布酋許之至浩罕乃力勸拒守布哈拉兵攻至四十日不克解圍而去案西爾阿里即此記之繡雅挨

連謨蘇滿沽即此記之末蘇捫庫烏魯也一千八百五十年道光十年挨利毋汗之子滿陸蒲庫率

罷庫哈喇兵一舉而取敖汗馘繡雅挨連自立爲敖汗汗仍臣

事罷庫哈喇未幾雞鋪蘇庫人有末蘇捫庫烏魯者將敖汗兵

逐滿陸蒲庫立繡雅挨連子壳大耶魯爲汗時年僅十六耳末

蘇捫庫烏魯自爲攝政輔之俄屬游記云西爾阿里懦弱無能黨人相殘不克禁止有子五人長

也幼冲臨朝謨蘇滿沽防之甚嚴案古德亞即此記之壳大耶魯也屢平叛亂有威名一千八百五十二年討塔

什干亂黨壳大耶魯年已長謀去末蘇捫庫烏魯敖汗之從征者皆散逃末蘇捫庫烏魯知勢去歸雞鋪蘇庫敖汗之篩矮子

黨斬雞鋪蘇庫人二萬執末蘇捫庫烏魯縊殺之壳大耶魯薈

於政事失人望俄人乘隙築造配路破司開伊堡置戍兵又近蔽魯乃伊下批司配庫托庫麥庫諸堡此一千八百五十三年事也咸豐三年一千八百五十七年咸豐七年有喀禮慈屬撒亞坡者率雞鋪蘇庫餘

黨及烏慈背庫司句挨利毋庫烏魯等推立壳大耶魯之弟麥

魯喇培庫爲汗以兵擊敖汗壳大耶魯敗走罷庫哈喇俄屬游記云會塔什干人犯境

謨蘇滿沽扈駕出征恐古德亞在國生變也兵接而古德亞已逃入敵後塔什干平謨蘇滿沽獲之復載回國越六月黨人沙特殺謨蘇滿沽及其黨萬餘人古德亞走布哈拉衆立馬拉爲酋馬拉者古德亞之弟西爾阿里之四子也案沙特即此記之

箭矮子馬拉即此記之麥魯喇培庫以挨利毋庫烏魯爲執政忌者結黨羣

起刺殺麥魯喇培庫挨利毋庫烏魯立其甥西盎滿喇托爲汗

俄屬游記又二年黨人基布查者怨望謀逆殺馬拉立沙謨拉亦古德亞從弟案沙謨拉即此記之西盎滿喇托也年尙弱也年十而已爲攝政壳大耶

魯在塔什干聞變進兵敖汗挨利毋庫烏魯拒之而士卒皆異

心知事敗乃遁山中敖汗人歡迎壳大耶魯殺其汗西盎滿喇

托挨利毋庫烏魯集其徒與壳大耶魯血戰三年再復敖汗壳

大耶魯奔罷庫哈喇挨利毋庫烏魯挾麥魯喇培庫之子孫篤

斯丹而執其政一千八百六十五年同治四年俄將邱魯那伊甫襲塔

新疆圖志

國界一

十九

什干受傷而死明年俄人取灰其音托此地爲罷庫哈喇所經略者爲敖汗附庸至是屬於罷庫哈喇是時敖

汗既久苦俄人又有罷庫哈喇外患歲競干戈迄無寧宇一千

八百七十五年光緒元年俄大將壳甫門即致甫曼遣使至敖汗有挨撲皮矮

之挨撲魯喇哈門者倡亂稱兵壳大耶魯長子那司立近代其

父爲敖汗汗壳大耶魯請俄將也毋烏魯蒲庫及司壳蒲甫護

其行李遁塔什干其人民歡迎之蓋其去敖汗已三度矣俄屬游記云古德亞

之在外也資斧不濟爲人傭工以塔什干之力復國後阿林沽作亂又出奔在外經商以布哈拉之力又復國時俄兵日南古德亞無力禦敵請和立約事在一千八百六十八年既與俄平而賦稅日增民心不服那西亞丁者古德亞之子也得民心種

人謀立之那西亞丁許之於是內亂古德亞奔俄那西亞丁立率種人叛俄案阿那司立近也所記詳略不同那司立近檄告四鄰

曰爲敵暴俄遂進圍灰其音托掠通塔什干之驛路而殺其驛

長俄將名罷欺甫擊走其兵解灰其音托之圍八月十三日大

將壳甫門入灰其音托進向敖汗陷之那司立近詣軍門降麥

喇伊倫句盜其齊盜句那門昂諸市以次平定挨撲魯喇哈門

誓死抗俄俄將司壳蒲甫以騎兵躡戰遠抵烏什敗之壳甫門

乃與那司立近定和約以司壳蒲甫鎮守其地敖汗人聞那司

立近與俄構和不服那司立近奔灰其音托司壳蒲甫怒起兵陷楷司托再陷麥庫喇毋一千八百七十六年光緒二年司壳蒲甫沿納兩河上苦戰數百一月八日降挨撲魯喇哈門諸酋二十日入敖汗收其全土三月二日俄王下合併敖汗之詔布告天下其人民六十萬均歸司壳蒲甫管轄敖汗者俄語甫言魯衙耶也一千八百七十九年光緒三年撒亞坡合于俄於是俄國之疆界益擴而南矣

西國近事彙編俄人自中亞細亞之格拉斯那瓦士特增造鐵路以達天山南路之浩罕浩罕古大宛國近屬於俄與新疆接壤俄鎮守浩罕大將軍攷甫曼近於鎮所延見胡里伯克云喀什噶爾爲汝世守之國中朝恃其兵力旣毀其巢猶欲取其子吾必爲汝復之倘以伊犁之議兩國構兵爲汝復國此其時矣汝先告諭喀民令其驅逐華人諸城可傳檄而定也

謹案浩罕卽霍罕漢爲大宛國元魏昭武氏諸國由祁連徙

新疆圖志

國界一

二十

依葱嶺遂有其地魏書有悉萬斤

卽唐西域記之颯秣建音轉之字

卽唐康國也一

統志霍罕之東曰瑪爾濟朗又東爲安集延東北爲那木干四城皆城郭地當平陸居葱嶺西北皆有伯克而霍罕城伯克額爾得尼實爲之長諸城咸聽命焉乾隆二十四年將軍兆惠追捕霍集占遣使撫定布魯特諸部遂至其地額爾得遣使迎至城內日饋羊酒極爲恭順使回乃遣其頭目表求內附於是四城伯克咸來服屬自茲以後屢遣使貢獻今無故爲俄人所奪曾無一言問及之者可歎也

四年新疆亂匪平金順奉

旨派提督殷華廷赴俄古鏡台與俄官議還伊犁事土爾齊斯坦總督答曰有駐京公使在不敢專也

英人麥華陀中國論云俄取伊犁之時喀酋耶古柏盜竊新疆建國都爲僞王遣使告卽位於英俄立條約議通商其土地雖小而區畫有方規模遠大中國值內亂未平不遑外攘

惟詰責俄使不應幸隣國多事佔據伊犁如公法何俄使以詰責之詞告諸本國執政執政權詞以報曰耶古柏雄才大畧深得回部之心士馬精強河山險固其人不死恐天山迤南非中國有也道途梗塞伊犁懸絕一隅匪踪出沒虜騎憑陵我國商民咸受其害邊鄙之間幾無甯歲執政深維大計既不能以縱賊殃隣責諸中國莫如以兵力取之暫爲中國撫其人民保其土地中國又何能責俄之貪乎俟中國力足以自守當舉地以歸之若請其期卜以新疆之復俄言如是殆輕量中國之權力未能舉兵西征也卽使命將出師亦難制喀酋之命掃穴而犁庭詎意戰勝攻取所向無前裹十日之糧收千里之地偉績豐功固俄人所不及料也迨新疆既復駐馬天山指哈境以示俄人索歸伊犁如操左券矣中國別無奢望俄人豈復異詞此之所求卽彼之所許尙何言哉爲其所屈不亦宜乎

謹案俄報載還地一事在廷諸臣皆不謂然其意以爲中亞細亞諸回部皆畏俄之兵力事若天神今中國收復新疆聲威赫著諸回部唯強是從依違其間乃仗其餘勇恫我以虛聲臨我以大使我之取伊犁也以十萬騎彼之索伊犁也以一紙書若舉地以歸之示人以弱諸回部其謂之何案此亦係遁詞所謂舍曰欲之而必爲之辭也當日俄人據守伊犁不過數百人今乃故爲大言以求大欲割地賠費蓋有百倍於伊犁一城者我得虛名而彼得實利與之實所以取之也

九月

上命吏部侍郎崇厚爲全權大臣使俄都會議

西國近事彙編崇厚至俄俄帝以御車駕駟馬遣貴官往迎既至宮門衛兵拱鎗以迓俄親藩格林充掌儀大臣肅之入經理亞細亞各國事宜大臣周旋其間俄帝俟諸鏡堂登見之次帝命左右宣讀中國之書讀竟宴之於便殿禮飲既終退歸使館

遂建中國龍旗於上

謹案俄報載中俄疆界犬牙交錯綿延數千百里而僅通商三口俄人相聚而謀曰中國雖閉關守境諸回部可誘而致也以喀什噶爾僞酋耶古柏有雄畧能爲俄招致諸回遂與立約通商乃中國乘其子爭立內隙唾手取之致俄人數載經營廢諸一旦諸部回酋震於中國兵威陰蓄叛俄之志加以英伐阿富汗之師又經大捷中國旣耀其兵英人亦奮其武諸回部依違其間惟強是從我將何以處此近時諸國新報皆盛誇中國之強我國之怯弱者亦懾其威竟欲舉伊犁歸之倘用其言誤國實甚時俄國屯駐天山之軍聞喀什噶爾餘燼復熾有偏將可美野甫向隸俄將軍攷甫曼部下刻率千兵出木薩特口入喀什噶爾界築營堡建旌旗游騎已深入喀境中國以重兵扼阿克蘇距俄軍約四日程而俄人以攻堅難下欲開捷徑直走喀城俄管理中俄界上事務大

新疆圖志

國界一

二十一

臣卡斯內弋夫當崇大臣謁俄帝之時在廷歷舉中國侮俄之故以難之蓋欲以口舌爭也

五年俄允歸我伊犁請先通商償費赦叛回崇厚許之八月崇厚赴黑海擅畫押立條約十八款左宗棠具疏劾之朝臣交章彈劾請斬崇厚以謝天下

上怒崇厚誤國革職拿問交刑部治罪

戡定新疆記歸地篇同治初回夷相繼變亂南北兩路失守伊犁亦陷其時中國方用兵未遑遠略俄人乘隙奪據伊犁左宗棠金順榮全等疊奉

密旨籌議榮全旋攝伊犁將軍軍事駐軍塔爾巴哈台俄人欲設計陷之籍圖要挾約往阿雅古斯會議交還全廉知其詐不果往光緒四年全疆戡定夏六月金順遵

旨派提督殷華廷等赴俄國古鏡台與俄官固必納吐爾喀爾怕科斯克依議伊犁事據稱事體重大俟咨商土爾齊斯坦總督

高伏滿再行定議高伏滿回文言此事應由中國大臣與我駐京使臣議辦並以中俄案件未結爲言是年九月上派吏部侍郎崇厚爲欽差全權大臣赴俄欵議俄人陽爲好語要以通商分界償兵費赦叛回爲請崇厚許之遂咨總理衙門奏派接收分界大臣俟定約時尅期舉辦恭親王等奏伊犁一事議論數年支吾延宕兵費數目及通商分界各節尙未明言俄人惟利是視或別存覬覦之心此次交收關係綦重非熟悉邊情平時聲望素爲俄人信服者不足勝此鉅任請於西北邊界大臣中

簡派一人就近籌辦以專責成

上派錫綸先與宗棠金順會商卽馳往妥議伊犁從賊回人惟著名首要各逆查明懲治其餘脅從概從寬免予以自新宗棠旋奏回人赦免准其回籍一節萬不可行俄人所請專指陝回而言曩與漢民仇怨旣深萬難復歸故土茲若准其回籍恐回漢

新疆圖志

國界一

二十三

尋仇於關隴大局有碍金順亦以俄人反覆爲慮其照覆俄國必俟交收伊犁方准通商弛禁俄人不從五年夏六月恭親王等上言崇厚與俄國格爾斯布策等商議通商分界償款各事均爲收還伊犁張本該處通商章程尙未定約喀什噶爾等處地界並未畫分兵費亦未指有確數今伊犁未交俄國請先弛禁設我將通商分界各事允其開辦彼又得步進步肆意要求中國則事難中止俄人仍藉口展延而於伊犁交還終屬有名無實應將通商分界償款三端盡行議妥卽將伊犁收還兩事辦理不分先後庶無疏虞請

飭崇厚左宗棠等通盤籌算照此收還伊犁或與未收同或不如不收之爲愈疏入

上飭崇厚力持定見務將通商分界償款三端議定後與交還伊犁同時並舉或所議各節利害相權得不償失自應另籌辦法著崇厚左宗棠金順錫綸通盤籌畫詳晰奏陳宗棠奏言伊犁

本我舊土猝淪於逆回俄人乘釁以代我收復爲名入踞要區亦知所爲本冒不韙佯言俟官軍克復烏魯木齊瑪納斯卽行交還更無異說迨官軍已克烏瑪兩城而俄踞伊犁自若也官軍踰嶺而南拔吐魯番連下八城安集延逆酋旣伏其辜賊渠白彥虎等竄入俄地俄納之屢索不交而踞伊犁自若也旣而竄俄諸逆領取俄票假貿易三次窺邊爲官軍搜獲俄官誘爲不知而踞伊犁仍自若也

朝廷重念邦交特命崇厚出使修約睦鄰於交還伊犁外並議及界務商務以商務論布策前在京師雖以嘉峪關爲意總理衙門未嘗許之此次崇厚議允其設立領事已過所望若於嘉峪關內再允推廣則有關國家疆圉華民生計者甚大再四思維非賴使臣堅持定見剴切言之俾決計阻止不可奏入得

旨所陳妨民病國各條洵屬老成之見特崇厚現已定議畫押事機已誤惟有亟籌補救設法挽回著左宗棠妥議具奏未幾崇

新疆圖志

國界一

二十四

厚電報約章皆已定議擬於八月八日赴黑海畫押後由南洋回京覆命並將所擬條約十八款摘要知照經總署詳加覆核償費一節尙不過多通商則事多糾葛分界則弊難枚舉奏請飭下疆臣覈議迅圖補救

上閱條約第七款稱中國接收伊犁後陬爾果斯河西及伊犁山南之帖克斯河歸俄屬第八款稱塔城界址擬稍改是於同治三年議定界內劃去西南地段不少伊犁勢稱孤立控制彌難况山南要道可達南疆尤關全局第十款於舊約喀什噶爾庫倫設領事官外增出嘉峪關烏里雅蘇台科布多哈密吐魯番烏魯木齊古城七處亦欲酌設領事第十四款並有俄商運俄貨走張家口嘉峪關赴天津漢口過通州西安漢中運土貨回國同路之語口岸過多有碍華商生計允行則實受其害先允後翻則曲仍在我左宗棠於新疆情形瞭如指掌金順錫綸久在西北諳習邊情李鴻章沈葆楨素顧大局著一併核議密速

具奏宗棠覆陳俄人自佔據伊犁藉稱代我收復爲要素計並照其國法按竈科賦以充兵費亦稱饜足矣光緒三年西洋新聞紙載俄國議願得俄元二百五十萬交還伊犁海上傳播未必無因此次償款忽議增五百萬元其挾詐相償已可概見上冬今春陝回及布魯特汗安集延條勒入犯時官軍獲賊搜有俄票昨次布魯特安集延諸賊由俄境阿來地方出竄經官軍剿洗漏網數十人仍遁俄境據活賊口供均有俄官驅遣四次縱賊犯邊官軍追剿未越俄境一步我之守約如此彼之違約如此尙何信義可言當崇厚議收伊犁時俄官首以恩赦爲請金順卽派殷華廷齎示赴伊張貼俄官七河巡撫擋之殷華廷二次往探不准復入似此任意把持不獨違慢

朝旨并置其君與外部諸臣成議於不顧其悖謬又如此俄之踞伊犁也將大城西北三城毀其廬舍迤東清水河塔爾奇綏定三城居以漢回蘆草溝城盤子等處均棄而不守惟取各城堡

新疆圖志

國界一

二十五

木料於金頂寺營造市廛幾二十里察俄人用心蓋欲踞伊犁爲外府我收舊土俄卽索鉅資伊犁一片荒郊北境一二百里間皆俄屬部孤注萬里何以圖存况崇厚所議第七款接收伊犁後陜爾果斯河及伊犁山南之帖克斯河歸俄屬無論兩處地名中國圖說所無但就方向而言是劃伊犁西南地歸俄也武事不競之秋割地求和者有之茲一矢未聞加遺乃遽議捐棄要地饜其所欲譬猶投犬以骨骨盡而噬仍不止此可爲歎息痛恨者矣金順錫綸之擬緩收伊犁而以沿邊喀什噶爾烏什精河塔爾巴哈台四城宜足兵力濬餉源廣屯田堅城堡先實邊備自非無見惟伊犁現無定議謀新疆者非合南北兩路通籌不可現在伊犁劃界未定則收還一節自可從緩喀什噶爾烏什規畫已周毋庸再議其塔爾巴哈台精河急宜加意綢繆應由金順錫綸自行陳奏請

旨所有崇厚定議畫押十八款除經總理衙門指駁各條外第二

款中國允卽赦免伊民被俄官截阻齎示委員不准張貼第三款伊民遷俄入籍者准照俄人看待意在誘民歸俄而以空城貽我與截阻齎示委員同一用心第四款俄人在伊犁准照舊管業中外商民雜處無界限可分是包藏禍心豫謀再踞商務多設口岸旣奪華商生計且啟蠶食之機俄商貿易本無異圖俄官則欲藉此爲通西於中之計非僅若西洋各國祇爭口岸可比且俄之初意注在嘉峪此次乃議及關內及秦蜀楚各處非不知腳價繁重無利可營蓋欲藉通商深入腹地縱橫自恣使我無從禁制耳嘉峪關設領事容尙可行至喀什噶爾通商一節同治三年定議迄未舉行此次劃界未定姑從緩議而烏里雅蘇台科布多哈密吐魯番烏魯木齊古城等處廣設領事欲因商務蔓及地方化中爲俄斷不可許此商務之宜設法挽回者也俄人始以官軍勢弱欲誑榮全入伊犁陷之以爲質繼見官軍勢強難容久踞乃藉詞各案未結以緩之此次崇厚全

權出使而布策先以巽詞餽之枝詞惑之復多方迫促以要之意以俄於中國未嘗肇起釁端可間執中國主戰者之口當此時事紛紜主憂臣辱苟心知其危而復依違其間欺幽獨以負朝廷耽便安而誤大局具有天良者豈宜出此就事勢次第而言先之以議論委婉而用機決之以戰陳堅忍而求勝烏里雅蘇台科布多邊務應請飭下該將軍大臣豫籌布置以臻妥慎若新疆南北兩路業已調齊將領分布各處以厚兵力矣金順覆陳細閱條款所載其必不可允者有七一則伊犁民人遷俄入籍者准照俄人看待通商以來奸民久倚外國爲逋逃藪况新疆夙鮮居民自大兵戡定後强者誅夷悍者走險今寄居伊犁者非懦弱良民卽漏網逆回也若復允其所請勢將舉伊犁而空之且逆回驕悍性成必倚俄人滋事彼將暗縱之使擾我邊鄙顯問之則佯爲不知如去歲所收陝回之竄擾其明徵也一則俄人在伊犁置產准

照舊管業彼自踞伊犁九城內孰非其有興修創造莫敢誰何若如第四款所議伊犁豈復有駐足之所且或於形勢要區彼皆豫爲佔據詭託置產將驅而去之耶抑忍而受之耶驅而去之是爲背約忍而受之是爲養癰此自困之道也一則接收伊犁後陜爾果斯河及山南之帖克斯河歸俄屬並塔城界址擬稍改查陜爾果斯河卽霍爾果斯河帖克斯河卽特克斯河自同治三年定約藩籬之地盡爲俄有哈薩克遂爲俄民致塔城一隅去俄鎮僅三十里洵所謂聚鐵九州鑄此大錯若如左宗棠所議作爲甌脫彼此不居尙可挽回於萬一必如俄人之請則霍爾果斯河距伊犁大城僅九十餘里特克斯河可通南路塔城尤當其衝一旦劃割隸俄弱已強敵彼直扼我吭而撫我背矣此界務之必不可允者也至如第十款准嘉峪關烏科哈密吐魯番烏魯木齊古城酌設領事第十三款設領事處及張家口並准設棧第十四款俄商運俄貨走張家口嘉峪關赴天

津漢口過通州西安漢中運土貨回國同路自古馭外之法不貴乎我之能征而貴乎彼之不能入我之所以重伊犁者以其爲中土屏蔽也俄人於中國常存耿耿逐逐之心所以遲遲而發者誠以言語不通贄幣不達恐取之而不守耳若如通商各議則民之情僞彼得而知之地之險要彼得而據之逆回之反側彼得而煽之奸民之蠢動彼得而乘之種種弊端難以枚舉是我得一彈丸不守之地蕩然自隳其中外之防直不啻舉全土而畀之矣其有病於華商生計猶後也此又商務之必不可允者也總之代收代守交還從古無此事理彼非有大欲存乎其中必不肯輕以相就前摺之不敢遽議減兵者以此屢以餉絀爲慮者亦以此就目下兵力而論置邊防則兵分而力弱取伊犁則兵合而勢強爲今之計惟有詞嚴義正覆以另議之文令總理衙門或由左宗棠反覆與之辨論並於喀什噶爾烏什精河塔爾巴哈台分設重兵嚴密戒備其烏科兩城亦應及時

籌辦以防不虞如能就我範圍交還伊犁固可相安無事否則相機而動補牢猶未晚耳已而崇厚率行畫押擅自回京上怒其貽誤君國六年正月革職拿問交刑部治罪閏二月特旨現改派曾紀澤前往再議惟彼國不遂所欲恐伺隙啟衅必須有備無患以折狡謀左宗棠熟悉邊情老於軍事着將南北兩路邊防通盤籌畫宗棠奏言現擬規復伊犁東路宜嚴兵精河一帶扼其紛竄伊犁將軍金順主之中路由阿克蘇冰嶺之東沿特克斯河逕趨伊犁計程千二百五十里本商貨往來之道廣東陸路提督張曜主之西路取道烏什由冰嶺之西經布魯特游牧地約七站抵伊犁計程千二百五十里此路久經封禁道光初那彥成德音阿指爲換防官兵往來捷徑者也通政使司劉錦棠主之時金順亦以伊犁接壤之地路路可通派曹正興張長安李發各營駐大河沿王鳳鳴方春發張懷玉各營駐精河伊里布所部移紮博羅塔拉馬玉崑所部移紮固爾圖

新疆圖志

國界一

二十八

精河迤東托多克有沙克都林札布之馬隊托多克迤東塌橋有蘇隆額之官兵四顆樹有雙全之吉林馬隊首尾一氣聲息相通金順自督親兵禮字各營駐紮庫爾哈喇烏蘇鎮靜訓練以備緩急五月宗棠自赴哈密熟察形勢卽於科城安設坐探科通古城八台外復設漢三台以速郵傳古城西路及巴里坤木壘河均增屯馬步各營調提督蕭章開率兩營駐安西州瞭望梭巡以資防護秋七月因西事孔亟

詔宗棠來京陛見以備顧問適聞俄羅斯揚言兵船二十三隻由黑海阿非利加駛至中國洋面圖封遼海意在脅和以索兵費未幾俄人改從另議曾紀澤將新約奏陳奉

旨准其畫押其接收分界事宜

諭旨仍派錫綸會商金順並著升泰一同前往按照曾紀澤新訂條約妥慎辦理錦棠以新約第五條督辦交收伊犁之陝甘總督派員往塔什干城知照土爾齊斯坦總督局勢變遷未便拘

泥請卽由金順會同錫綸升泰就近派員以期便捷

上以陝甘總督曾國荃病未到任令金順督辦交收錫綸作爲特派大臣由金順派員往俄照約妥辦時錫綸奏塔城叅贊未可久懸

上改命升泰爲特派大臣七年秋升泰至伊犁與俄使遵約會辦卽派員知照俄總督限三箇月辦竣該處居民均免究治有願居原處爲中國民或願遷入俄國者均聽其便自交收日起限一年遷定俄國從同治十年代收代守所需兵費及補卹各款共盧布九百萬圓自換約日起作二年歸付金順旋於八年春率兵鎮守珠崖

西國近事彙編云中俄新約以伊犁一城還諸中國而割其要害以隸俄西人考其山川按其圖冊頗有不滿之詞以爲議界者之所貪地與權耳以地與人所失者可以尺寸計以權假人則所失又不僅在界外區區之地操縱之權於是乎

新疆圖志

國界一

二十九

寄譬鬻宅者舉百畝之宮以求售而獨留門戶自掌之雖廉其值無過問者何則出入受制莫能自主也不見人之於身乎四肢受病鍼砭尙可徐施疾在咽喉礙於呼吸一日憊二日殆三日僵矣今俄人議界新約之大指不在地而在權洵扼吭之謀也按力發的牙約第七條俄以伊犁歸中國而據其一隅地距攷克蘇河之東犁山之南天山之北意在扼特克斯水道則中國天山南路喀什噶爾諸城不克取道穆薩爾江以達伊犁南境也第八條議割齋桑泊之東外蒙古之西屬諸俄意在據有全湖川原平曠逞其兵力足以制車克族也方俄師入據伊犁背約弄兵恐中朝見討曰爲中國守耳詞謙意婉與今約之貧謀顯露迥不相侔策時事者咸謂言不由衷俄人故智致疑前言之詐而非詐也昔畏中國之威力今冀大度之包荒用敢有挾而求藉議約以嘗試中國耳近俄人已增築有南陵礮臺

距喀什噶爾一百七十英里

以扼天山南北路之

衝昔用以備耶古柏也茲則用以防我南扼我於南陵西扼我於穆薩爾北扼我於特克斯若以舟師西上取道勒拉口紆道倍程罹艱冒險餉之饋兵之援不以時至俄得以負固守隘以老我師勞逸殊形主客殊勢非十百其力不克殄此強虜而奏膚功况伊犁北境他拉幾口道路平坦去我界不十里苟從新約獲恢復之虛名而受傾危之實患一旦用兵俄得循他拉幾口而入伊之北我軍不克溯穆薩爾江而入伊之南彼有進攻之路我無策應之途其計亦狡矣哉

謹案西報稱中俄以疆場之故會議經時兩國操之甚急不啻以一縷脆弦引千鈞巨石決裂堪虞俄恐中國先發制人東方失利盡調波羅的海上兵艘往屯高麗界上之琿春海口以扼遼瀋之兵西人之策時事者謂中俄兩大國如因爭界構兵曲在俄人即美國與俄至好亦不謂然公論自不容掩也英人云崇使昨至自俄其新約所載各條殊屬得不償

失崇使既秉全權意必有在非外人所能知矣以西例言之國使拂意而歸未入都門而應調之兵已壓敵境然俄人伐土之役師老財匱疲於西者何能再驚於東橫挑大敵而中國水旱頻年亦非全盛之時恐西北之兵未遑再動也俄國儒士麥登斯著論一篇大旨以爲治國者以安民爲本中俄之地大莫與京一日用兵全局震動挫衄者所失固多即勝者之所得亦未足償其所失當局者爲害固不待言即局外商民亦懷觀望惟願我王結好中國撫字諸回息事安民不爲戒首則所保全者多矣案麥登斯所論雖爲正大然不折一矢不損一兵談笑之間而坐獲數千里之地孫子所謂上兵伐謀者也